

Repubblica Italiana Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	 	Republik Italien Autonome Provinz Bozen - Südtirol
<b>Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi</b>		
<b>“GALILEO GALILEI”</b>		
<b>Oberschulzentrum für Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen</b>		
ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE		
ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO		
Fachoberschule für den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften		
Berufsbildende Oberschule für Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule für Zahntechniker		
39100 BOLZANO- via Cadorna 14 Cod. Fisc. 80006520219 IBTF020008		39100 Bozen - Cadornastraße 14 St.Nr. 80006520219 IBTF020008

**INFORMATIVA PRIVACY  
CONTRASTO E CONTENIMENTO DELLA  
DIFFUSIONE DEL VIRUS COVID-19**  
ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679  
in materia di protezione e trattamento dei dati personali

**DATENSCHUTZERKLÄRUNG  
BEKÄMPFUNG UND EINDÄMMUNG DER  
AUSBREITUNG DES COVID-19-VIRUS**  
gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 zum Schutz natürlicher  
Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten

**Titolare del trattamento dei dati personali**  
L'istituzione scolastica I.I.S.S. G. Galilei, con sede  
in Bolzano, via Cadorna, 14, in persona del  
dirigente scolastico/della dirigente scolastica Dott.  
Paola BURZACCA

**Verantwortlicher der Datenverarbeitung**  
Die Schule ....., mit Sitz in ....., Adresse  
....., in Person der Schulführungskraft  
.....

**Per le scuole in lingua italiana e delle località  
ladine:**

**Für die italienischsprachigen Schulen und die  
Schulen der ladinischen Ortschaften:**

**Dati di contatto del DPO:**  
Reggiani Consulting s.r.l.; tel. 0471 920141;  
PEC: [dpo@pec.brennercom.net](mailto:dpo@pec.brennercom.net)

**Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten:**  
Reggiani Consulting s.r.l.; Tel. 0471 920141;  
PEC-Adresse: [dpo@pec.brennercom.net](mailto:dpo@pec.brennercom.net)

**Finalità del trattamento e basi giuridiche del  
trattamento**

Il trattamento dei dati personali è finalizzato esclusivamente alla verifica automatizzata, da parte dei Dirigenti Scolastici, o loro delegati, dell'avvenuto adempimento dell'obbligo vaccinale per la prevenzione dell'infezione da SARS-CoV-2 da parte del personale scolastico docente e ATA, necessaria ai fini dello svolgimento delle attività lavorative, come previsto dalla normativa vigente. Il trattamento dei dati riguarderà i soggetti sottoposti all'obbligo vaccinale, ovvero il personale docente e ATA a tempo indeterminato e determinato in servizio presso ogni singola Istituzione scolastica statale.

**Zweck der Datenverarbeitung und  
Rechtsgrundlage der Verarbeitung**

Die Schulführungskräfte oder die von ihnen delegierten Personen verarbeiten die personenbezogenen Daten ausschließlich zum Zwecke der automatisierten Überprüfung der Einhaltung der Impfpflicht vonseiten des Lehr- Verwaltungs- und Hilfspersonals im Rahmen der Eindämmung des SARS-CoV-2 -Virus. Das genannte - sowohl unbefristet als auch befristet eingestellte - Personal muss im Sinne der einschlägigen Gesetzesbestimmungen geimpft sein, um an der Schule die eigene Arbeitstätigkeit ausüben zu können.

La base giuridica del trattamento dei dati è costituita dalla necessità di adempiere ad un obbligo legale al quale è soggetto il Titolare del trattamento, nonché di eseguire un compito di interesse pubblico o connesso all'esercizio di pubblici poteri, rispettivamente ai sensi dall'art. 6, par. 1 lett. c) ed e) del Regolamento UE 679/2016. Inoltre, il trattamento è necessario per motivi di interesse pubblico rilevante ai sensi dell'art. 9, par.

Die Rechtsgrundlage für die Datenverarbeitung ist die Notwendigkeit der Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der der für die Verarbeitung Verantwortliche unterliegt, sowie die Wahrnehmung einer Aufgabe, die im öffentlichen Interesse liegt oder mit der Ausübung öffentlicher Gewalt verbunden ist, jeweils gemäß Artikel 6 Absatz 1 Buchstaben c) und e) der EU-Verordnung 679/2016. Darüber hinaus ist die Verarbeitung aus

mailto: <a href="mailto:IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it">IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it</a> Posta certificata. <a href="mailto:IS.Galilei.Bolzano@pec.prov.bz.it">IS.Galilei.Bolzano@pec.prov.bz.it</a>
☎ 0471/220150 - ☎ 0471/220111 ☎ 0471/220180
Sito web: <a href="http://www.iisgalilei.eu/">http://www.iisgalilei.eu/</a>

Repubblica Italiana Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	 	Republik Italien Autonome Provinz Bozen - Südtirol
<b><i>Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi</i></b>		
<b><i>“GALILEO GALILEI”</i></b>		
<b><i>Oberschulzentrum für Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen</i></b>		
ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE		
ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO		
Fachoberschule für den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften		
Berufsbildende Oberschule für Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule für Zahntechniker		
39100 BOLZANO- via Cadorna 14 Cod. Fisc. 80006520219 IBTF020008		39100 Bozen - Cadornastraße 14 St.Nr. 80006520219 IBTF020008

2, lett. g) del Regolamento UE 679/2016.

La fonte normativa da cui discendono gli obblighi giuridici di cui sopra, in capo al Titolare del trattamento, è costituita dall'art.4-ter del D.L. 1° aprile 2021, n. 44, convertito, con modificazioni, dalla L. 28 maggio 2021, n. 76, introdotto dall'art. 2 del D.L. 26 novembre 2021, n. 172, nonché dal DPCM 17 giugno 2021 e ss. mm.

#### **Dati personali trattati**

Nell'ambito del processo di verifica della regolarità dello stato vaccinale e delle eventuali variazioni intervenute, saranno trattati esclusivamente dati del personale docente e ATA, come di seguito rappresentato:

- dati personali comuni di cui all'art. 4, n.1 del Regolamento UE n. 679/2016, ossia: nome, cognome, codice fiscale, tipologia di personale;
- dati afferenti alla salute, rientranti nelle categorie particolari di dati di cui all'art. 9 del Regolamento UE n. 679/2016, relativi allo stato vaccinale ed eventuali variazioni intervenute rispetto alle 24/72 ore precedenti.

Sono trattati, inoltre, dati contenuti nei log applicativi, che tracciano le seguenti informazioni:

- Istituzione Scolastica che ha attivato il servizio;
- Esito della richiesta del servizio;
- Numero dei CF verificati;
- Data e ora di esecuzione della transazione.

#### **Raccolta dei dati**

- In caso di utilizzo dell'applicazione VerificaC19 i dati sono raccolti direttamente dall'interessato.
- I dati del personale docente possono altresì essere trattati dal titolare attraverso la piattaforma messa a disposizione dal MIUR che prevede l'interconnessione tra il sistema SIDI e la piattaforma nazionale DGC.

Gründen eines wichtigen öffentlichen Interesses im Sinne von Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe g) der EU-Verordnung 679/2016 erforderlich.

Die Rechtsquelle, aus der sich die oben genannten rechtlichen Verpflichtungen für den Verantwortlichen für die Datenverarbeitung ergeben, ist Art. 4ter des Gesetzesdekrets Nr. 44 vom 1. April 2021, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 76 vom 28. Mai 2021, eingeführt durch Art. 2 des Gesetzesdekrets Nr. 172 vom 26. November 2021, so-wie durch die Verordnung des Ministerpräsidenten vom 17. Juni 2021 in geltender Fassung.

#### **Verarbeitete personenbezogenen Daten**

Im Rahmen der Überprüfung des Impfstatus und der eventuellen eingetroffenen Änderungen werden ausschließlich nachstehend angegebene Daten des Lehr- Verwaltungs- und Hilfspersonals verarbeitet:

- allgemeine personenbezogene Daten gemäß Art. 4 Nr. 1 der EU-Verordnung Nr. 679/2016, nämlich: Name, Vorname, Steuernummer, Art des Personals (Lehrpersonal),
- Gesundheitsdaten, die unter die besonderen Datenkategorien gemäß Artikel 9 der Verordnung (EU) Nr. 679/2016 fallen, in Bezug auf den Impfstatus und alle Änderungen, die seit den letzten 24/72 Stunden eingetreten sind.

Die in den Anwendungsprotokollen enthaltenen Daten werden ebenfalls verarbeitet, wodurch folgende Informationen ermittelt werden:

- Schule, die den Dienst aktiviert hat;
- Ergebnis der Dienstanfrage;
- Anzahl der überprüften Steuernummern;
- Datum und Uhrzeit der Ausführung der Transaktion.

#### **Erhebung der Daten**

- Im Falle der Anwendung der App "VerificaC19" werden die Daten direkt bei der betroffenen Person erhoben.
- Die Daten des Lehrpersonals können auch über die vom Unterrichtsministerium zur Verfügung gestellte Plattform, die eine Verbindung zwischen dem System „SIDI“ und der nationalen Plattform „DGC“ vorsieht, erhoben werden.

mailto: [IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it](mailto:IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it) Posta certificata. [IS.Galilei.Bolzano@pec.prov.bz.it](mailto:IS.Galilei.Bolzano@pec.prov.bz.it)

☎ 0471/220150 - ☎ 0471/220111 📠 0471/220180

Sito web: <http://www.iisgalilei.eu/>

Repubblica Italiana Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	 	Republik Italien Autonome Provinz Bozen - Südtirol
<b>Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi</b>		
<b>“GALILEO GALILEI”</b>		
<b>Oberschulzentrum für Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen</b>		
ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO		
Fachoberschule für den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften Berufsbildende Oberschule für Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule für Zahntechniker		
39100 BOLZANO- via Cadorna 14 Cod. Fisc. 80006520219 IBTF020008		39100 Bozen - Cadornastraße 14 St.Nr. 80006520219 IBTF020008

### Modalità di trattamento dei dati personali

Le informazioni verranno trattate esclusivamente da personale appositamente autorizzato nelle seguenti modalità:

- (personale docente) l'interconnessione tra il sistema informativo dell'istruzione – SIDI e la Piattaforma nazionale-DGC consente di interrogare la banca dati del Ministero della Salute per i nominativi selezionati, e di ottenere in tal modo l'informazione, aggiornata quotidianamente, sullo stato vaccinale ed eventuali variazioni dello stesso
- (personale Docente e ATA) applicazione ministeriale VerificaC19 con verifica della Certificazione Verde in modalità RAFFORZATA.

Ulteriori indicazioni sulla verifica del Green Pass e sulla piattaforma nazionale VerificaC19 sono contenute sul sito web del Ministero della Salute, reperibile al seguente link

[www.dgc.gov.it/web/app.html](http://www.dgc.gov.it/web/app.html)

### Comunicazione dei dati personali

I dati verranno trattati esclusivamente per le finalità di prevenzione dal contagio da COVID-19 e non saranno in alcun modo diffusi e/o non verranno comunicati a terzi al di fuori delle specifiche previsioni normative.

### Periodo di conservazione dei dati personali

In caso di mancata presentazione di certificazione valida o della documentazione alternativa sopracitata, le informazioni dell'evento (data della verifica e nominativo dell'interessato) saranno conservate ai fini di rendicontazione in relazione alle procedure previste per l'assenza in ambito giuslavoristico.

In caso di consegna volontaria della Certificazione Verde al Titolare al fine di ridurre i controlli quotidiani, l'Istituto conserverà il Green Pass per tutta la durata della sua validità contestualmente al perdurare dell'obbligo di verifica disciplinato dalla legge: il documento sarà conservato in zona

### Verarbeitungsmethode

Die Informationen werden ausschließlich von eigens dazu ermächtigtem Personal wie folgt verarbeitet:

- (Lehrpersonen) Die Verbindung zwischen dem Informationssystem des Unterrichtsministeriums "SIDI" und der nationalen Plattform "DGC" ermöglicht es, die Daten aus der Datenbank des Gesundheitsministeriums abzufragen und somit täglich den aktualisierten Impfstatus des Personals und allfällige Änderungen desselben in Erfahrung zu bringen.
- (Lehrpersonen, Verwaltungs- und Hilfspersonal) Überprüfung des Super Green pass „G2“ anhand der App des Ministeriums "VerificaC19".

Weitere Hinweise zur Überprüfung der grünen Bescheinigung und zur staatlichen APP „VerificaC19“ finden Sie auf der Website des Gesundheitsministeriums, die Sie unter folgendem Link aufrufen können

### Mitteilung der personenbezogenen Daten

Die Daten werden ausschließlich zum Zwecke der Eindämmung des COVID-19-Virus verarbeitet und werden – mit Ausnahme von jenen Fällen, die von spezifischen Bestimmungen vorgesehen sind – auf keinerlei Weise verbreitet und/oder an Dritte mitgeteilt.

### Aufbewahrung der personenbezogenen Daten

Falls keine gültige Impfdokumentation vorgelegt wird (Green Pass oder andere obgenannte Dokumentation), wird dies, samt dem Namen der betroffenen Person und dem Datum der erfolgten Überprüfung /Feststellung schriftlich vermerkt. Diese Informationen werden solange aufbewahrt solange es in Zusammenhang mit allfälligen personalrechtlichen Verfahren notwendig ist. Wird der Green Pass freiwillig ausgehändigt, um den Aufwand der täglichen Überprüfung zu vermeiden, wird ihn die Schule bis zum Verfall seiner Gültigkeit und auf jeden Fall bis zum Bestehen der gesetzlich vorgesehenen Impfpflicht

mailto: [IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it](mailto:IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it) Posta certificata: [IS.Galilei.Bolzano@pec.prov.bz.it](mailto:IS.Galilei.Bolzano@pec.prov.bz.it)

☎ 0471/220150 - ☎ 0471/220111 ☎ 0471/220180

Sito web: <http://www.iisgalilei.eu/>

Repubblica Italiana Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige	 	Republik Italien Autonome Provinz Bozen - Südtirol
<b>Istituto d'Istruzione Secondaria Superiore per le scienze, le tecnologie e i servizi</b>		
<b>“GALILEO GALILEI”</b>		
<b>Oberschulzentrum für Wissenschaften, Technologien und Dienstleistungen</b>		
ISTITUTO TECNICO TECNOLOGICO - LICEO SCIENTIFICO-SCIENZE APPLICATE ISTITUTO PROFESSIONALE PER L'INDUSTRIA E L'ARTIGIANATO - ISTITUTO PROFESSIONALE ODONTOTECNICO		
Fachoberschule für den Technologischen Bereich - Realgymnasium mit Schwerpunkt angewandte Naturwissenschaften Berufsbildende Oberschule für Industrie und Handwerk - Berufsbildende Oberschule für Zahntechniker		
39100 BOLZANO- via Cadorna 14 Cod. Fisc. 80006520219 IBTF020008		39100 Bozen - Cadornastraße 14 St.Nr. 80006520219 IBTF020008

accessibile esclusivamente al personale autorizzato.

an einem sicheren, nur befugtem Personal zugänglichen, Ort aufbewahren.

I dati relativi allo stato vaccinale restituiti dalla Piattaforma Nazionale-DGC sono conservati nel Sistema informativo del Ministero dell'Istruzione SIDI, esclusivamente per motivi tecnici, per il tempo strettamente necessario per erogare il servizio di verifica:

- 24 ore per i dati relativi allo stato vaccinale
- 72 ore per i dati relativi al cambiamento di stato vaccinale (per gestire la copertura dei giorni non lavorativi e festivi).

I dati personali comuni del personale docente, utilizzati ai fini della verifica e già presenti nel sistema informativo dell'istruzione-SIDI, continueranno ad essere conservati nel sistema del Ministero dell'istruzione.

#### **Diritti dell'interessato (parti tratte dal GDPR 2016/679)**

Ai sensi degli artt. 15 e ss. del GDPR, i soggetti interessati hanno la possibilità di esercitare i diritti previsti dalla normativa, secondo le seguenti forme e modalità. In particolare, potrà essere esercitato:

- il diritto di accesso (art. 15),
- il diritto di rettifica (art.16)
- il diritto alla cancellazione (art.17)
- il diritto di limitazione al trattamento (art.18)

In relazione al trattamento dei dati personali, ci si potrà rivolgere al Titolare del trattamento per esercitare i propri diritti

Cordiali saluti  
Il dirigente scolastico/La dirigente scolastica

Die von der Nationalen Plattform „DGC“ übermittelten Daten zum Impfstatus werden im Informationssystem SIDI des Bildungsministeriums ausschließlich aus technischen Gründen für den Zeitraum gespeichert, der für die Erbringung des Überprüfungsdienstes unbedingt erforderlich ist:

- 24 Stunden für Daten über den Impfstatus
- 72 Stunden für diejenigen, die eine Änderung des Impfstatus betreffen (um die Abdeckung von arbeitsfreien Tagen und Feiertagen zu gewährleisten).

Die allgemeinen personenbezogenen Daten der Lehrpersonen, die zu Überprüfungs Zwecken verwendet werden und bereits im Informationssystem des Bildungswesens (SIDI) vorhanden sind, werden weiterhin im System des Bildungsministeriums gespeichert.

#### **Rechte der betroffenen Person (DSGVO 2016/679 - Auszug)**

Gemäß Artikel 15 ff. der DSGVO haben die betroffenen Personen die Möglichkeit, die in den Rechtsvorschriften vorgesehenen Rechte in folgender Form und auf folgende Weise auszuüben. Sie können insbesondere

- das Auskunftsrecht (Art. 15),
- das Recht auf Berichtigung (Art. 16);
- das Recht auf Löschung (Art. 17);
- das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung (Art. 18).

ausüben

Im Zusammenhang mit der Verarbeitung personenbezogener Daten können Sie sich an den für die Verarbeitung Verantwortlichen wenden, um Ihre Rechte auszuüben.

Mit freundlichen Grüßen  
Die Schulführungskraft

mailto: [IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it](mailto:IISGalilei.Bolzano@scuola.alto-adige.it) Posta certificata. [IS.Galilei.Bolzano@pec.prov.bz.it/](mailto:IS.Galilei.Bolzano@pec.prov.bz.it/)

☎ 0471/220150 - ☎ 0471/220111 ☎ 0471/220180

Sito web: <http://www.iisgalilei.eu/>